

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 57 (1931)
Heft: 11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE DE TECHNIQUE SANITAIRE

ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :
75 centimes.

Pour les abonnements s'adresser à la librairie
F. Rouge & C°, à Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

MEMBRES

Fribourg : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; ÉPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. L. ARCHI-NARD, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur,
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE
A. DOMMER, ingénieur, président. — G. ÉPITAUX. — M. IMER.
F. ROUGE, libraire. — E. SAVARY, ingénieur.

ANNONCES :

Le millimètre sur 1 colonne :
20 centimes.

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial
pour fractions de pages.

Régie des annonces :
Indicateur Vaudois
(Société Suisse d'édition)
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION: LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE

Troesch & C° S.A., Berne Fabrique d'Appareils Sanitaires



**Société Anonyme des Aciéries ci-devant
Georges Fischer, Schaffhouse.**

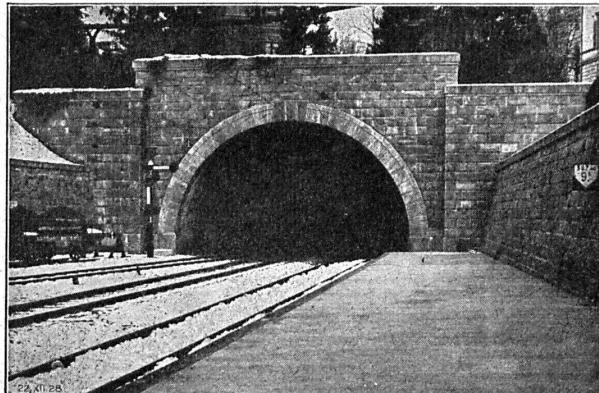
F 230

PHOTOGRAPHIE

A. MOREL
LAUSANNE

JUMELLES 2 TÉL: 28 327 C.CH: II 639

MAISON FONDÉE EN 1905



Tunnel du „Ulmberg“ à Zurich.

Entreprise Générale de Bâtiments
et de Travaux publics

J. J. RUEGG & C°

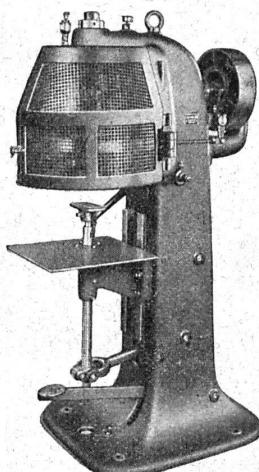
39, Bühlstrasse ZURICH Bühlstrasse, 39

Terrassements - Canalisations
Maçonnerie - Béton armé

BUREAU D'INGÉNIEUR

DU
CONTEX
pour vos ouvrages en béton :
Clôtures
Soubassements
Murs de Soutènement et
Façades entières
CONTEX S.A.
GENÈVE
Téléph. 41680 Caje Rive 244

SCHULER



La plus ancienne
et importante
usine spécialisée
pour les machines
à travailler les
métaux en feuilles

Presses
à excentrique
Presses à friction
Machines
à découper et
encocher
Cisailles Outilage

Machine de haut rendement
à sertir les boîtes carrées ou
ovales.

Machines automatiques pour la fabrication en
grande série des boîtes métalliques.

Représentant pour la Suisse romande :

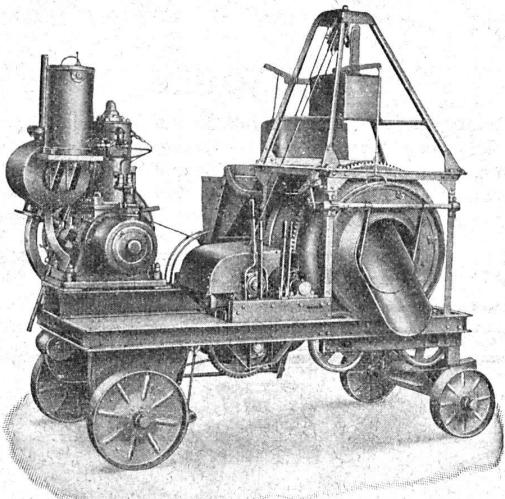
RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE
Galeries du Commerce, 62 Téléph. 24 474

L.SCHULER A-G.
CÖPPINGEN · WÜRTTEMBERG 1839

LA BÉTONNIÈRE QU'IL VOUS FAUT

c'est la

Bétonnière „Raco de Roll“



Rendement 4-20 m³ à l'heure.

Fabrication suisse de tout 1^{er} ordre.

Meilleures références.

Concasseurs. Matériel roulant. Explosifs de sûreté.
Monte-charges rapides. Outils pour entrepreneurs.

ROBERT AEBI & C^{IE}, S.A., ZURICH

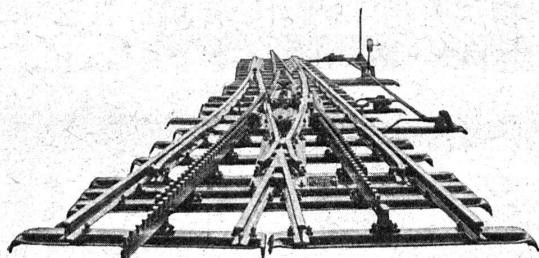
Maison fondée en 1880.

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey (Suisse)

Téléphone N° 69

Adresse télégraphique : Fonderie Vevey

Téléphone N° 69



Aiguille pour voie à crémaillère.

TURBINES HYDRAULIQUES
RÉGULATEURS

PONTS ET CHARPENTES MÉTALLIQUES

APPAREILS DE LEVAGE
DE MANUTENTION ET DE TRANSPORT

CHAUDRONNERIE
RÉSERVOIRS - CHAUDIÈRES - GAZOMÈTRES - TUYAUX

FONDERIE DE FER ET DE BRONZE

APPAREILS POUR VOIES FERRÉES

S. A. des CABLERIES et TRÉFILERIES COSSONAY-GARE

Adr. télegr. : CABLERIES

Téléph. : LAUSANNE 8.181

Fils et cordes de cuivre. — Fils et cordes d'aluminium.

Fils et câbles isolés au caoutchouc. — Tubes isolants.

Câbles souterrains pour force et lumière.

Câbles souterrains pour la téléphonie et la télégraphie.

SULZER

Pompes centrifuges

pour stations de distribution d'eau municipales et communales, toutes exploitations agricoles et industrielles, installations d'accumulation, alimentation de chaudières, irrigation et drainage, service d'incendie, pompage d'eaux d'égout et fonçage de mines. Pompes domestiques à fonctionnement automatique. Pompes sur chariots.

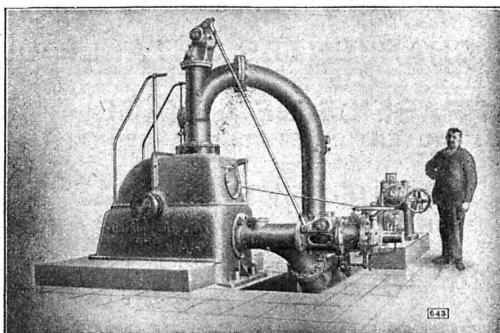
Ventilateurs

hélicoïdaux pour pressions . . . jusqu'à 10 mm de colonne d'eau, à basse pression pour pressions de 10—100 mm de colonne d'eau, à moyenne pression p. pressions de 60—300 mm de colonne d'eau, à haute pression pour pressions de 60—2000 mm de colonne d'eau, Exécutions spéciales livrées pour des débits jusqu'à 500 m³/sec.

SULZER FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME, WINTERTHUR

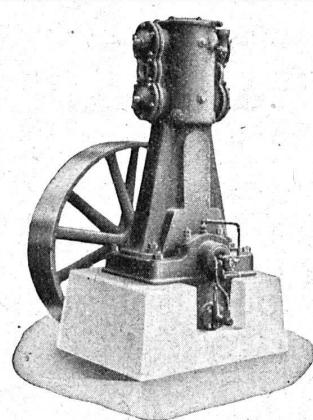
Ateliers des CHARMILLES, S.A. Genève

TURBINES. PELTON. FRANCIS. HÉLICE
CHARMILLES-KAPLAN



TURBINE PELTON DE 1100 CV

Chute = 182 mètres.



Burckhardt

Comresseurs - Pompes à vide

machines rotatives ou à pistons.

50 ans d'expérience.

S. A. des Ateliers de Construction Burckhardt, Bâle.

Tuyaux Vianini
en béton armé
pour turbines, conduites d'eau potable, égouts,
conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à
10 atm. de pression.
Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec
du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne

ESKIMO
Les **CUISINIÈRES A GAZ**, renommées par
leur construction solide,
leur fabrication suisse, très soignée,
leur élégance, leur prix très modéré,
obtiennent partout un succès énorme.

AFFOLTER, CHRISTEN & C^{ie}, S.A., BALE
Nos offres et catalogues sur demande.

Entreprise générale de Travaux d'asphaltage
pour Couvertures et Dallages étanches de Toitures-plates, Voûtes, Tunnels.
Terrasse, Balcons, Chambres à lessives, Chambres de bains, Etendages, etc.
Application verticale Pour assèchement des murs.
Travaux garantis. Nombreuses références.

LAUSANNE
Téléphone 22.826 **ORESTE ROSSO**
MAITRE-ASPHALTEUR **VEVEY**
Téléphone 151

Unique émulsion de bitume colloïdale Le meilleur enduit moderne pour routes

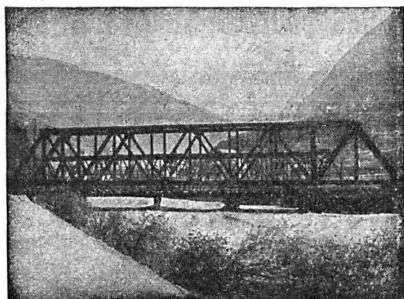
Bimoid
Minéral S.A. Brigue, Succursale Port du Rhin, Bâle

REPRÉSENTANTS : Comptoir Général de Matériaux de Construction S.A., La Chaux-de-Fonds, pour le Canton de Neuchâtel ; Ed. Gasson & Co., Bulle, pour le Canton de Fribourg ; Portier & Gamper, Genève, pour le Canton de Genève ; A. Schneebeli, Entrepreneur, Vevey, E. Beauverd, Matériaux de Construction, Orbe, C. Pavillon, Géomètre officiel, Moudon, pour le Canton de Vaud
Eredi fu Luigi Balestra, Bellinzona, pour le Canton du Tessin.

Ateliers de Constructions métalliques
et mécaniques

GIOVANOLA FRÈRES S. A.

MONTHEY (Suisse)



Ponts et charpentes métalliques.
Constructions entièrement soudées par procédé électrique.
Ponts roulants. Grues. Vannes. Chaudronnerie en fer.
Conduite forcée. :: Gazomètres.
Réservoirs et appareils mélangeurs.
Cuves à huile pour transformateurs.
Serrurerie en bâtiment.

Manufacture de Courroies S. A.

Anciennement
Weber & Cie.

Menziken

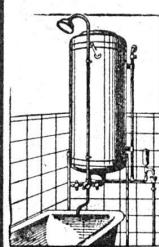
Téléphone 133



BREVETS D'INVENTION
Dessins — Modèles — Marques de Fabrique

NÆGELI & Cie, BERNE

Ingénieurs-Conseils
Bundesgasse 16 — Téléphone



INSTALLATIONS SANITAIRES

Maison Daniel PERRET

Perret frères, LAUSANNE, 6-8, Av. de Béthusy

Installation d'Usines, Villas, Salles de bains simples et modernes. — Système anglais.

MAGASIN D'EXPOSITION ET DE VENTE
Maison fondée en 1888. TÉLÉPHONE 25.581

Expertises

Consultations

Charles Colombi

Ingénieur, Professeur de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne.

Chaussages centraux

Installations de machines thermiques et frigorifiques
Utilisation rationnelle de la chaleur. Air comprimé

Téléphone 22.812 — LAUSANNE, Chemin des Croix-Rouges, 5



S. A. FABRIQUES DE MEUBLES Horgen-Glaris à Horgen

Maison suisse la plus importante pour

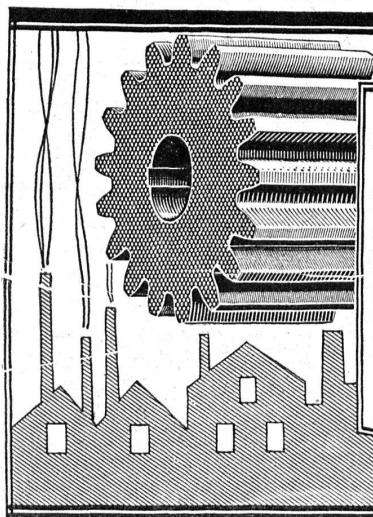
AMEUBLEMENT

de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules etc.

Courroies de transmissions
de tous genres

Courroies spéciales

Lanières - Agrafes - Colle



Engrenages silencieux en „Céloron” Tissu,

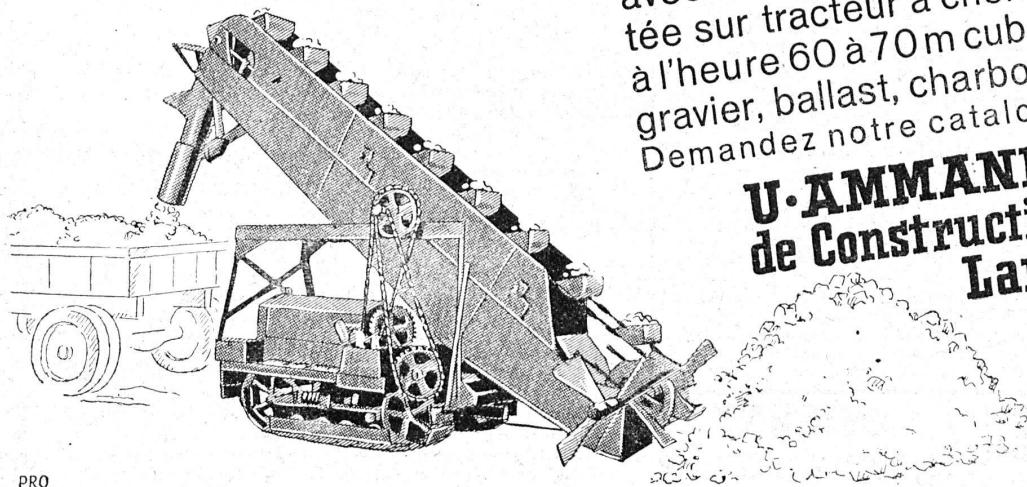
imperméables à l'eau, aux graisses, huiles, essences, etc. Les acides et les solutions alcalines sont sans action sur le Céloron. Il résiste aux températures élevées sans se ramollir. Il résiste aux chocs et à l'usure. Un pignon en Céloron ne se déforme jamais, il reste silencieux à toutes les vitesses, prévient les pannes, dure plus longtemps qu'aucun autre pignon, et augmente la longévité des machines et appareils. Production annuelle

4 1/2 millions de pièces environ.

Zwilchenbart S. A., Dépt, Techn., Bâle



Installations de chargement



PRO
PRA

avec chargeuse-pelleteuse mon-
tée sur tracteur à chenille - charge
à l'heure 60 à 70 m cubes de sable,
gravier, ballast, charbon, coke, etc.
Demandez notre catalogue spécial.

**U·AMMANN, Ateliers
de Constructions S.A
Langenthal**



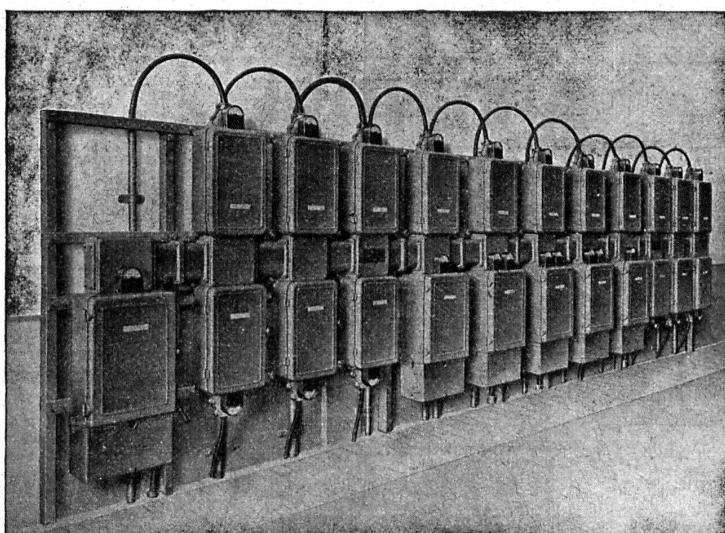
CHARLES MAIER & C^{IE}

FABRIQUE D'APPAREILS ELECTRIQUES - SCHAFFHOUSE

16, Place St-François

Bureau de LAUSANNE

Téléphone 27.222



Distribution à basse tension sous coffrets en fonte.

Gros appareillage
pour usines électriques
Stations transformatrices
Stations en plein air
Coffrets de manœuvre
Coffrets à coupe-circuits
Commande électrique
pour sonnerie d'église

**Offres d'exploitation de Brevets d'invention
IMER & DE WURSTEMBERGER ci-
E. IMER-SCHNEIDER INGENIEUR CONSEIL GENÈVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

- N° 96 509, James A. D. Watt, pour : « Sicherheitsrasierapparat in Verbindung mit einer Schärf- und Abziehvorrichtung. »
 N° 105 766, Simon Faure, pour : « Appareil de levage à câble métallique. »
 N° 107 655, Donald Macadie, pour : « Instrument de mesure électrique à bobine mobile. »
 N° 107 952, Donald Macadie, pour : « Machine à enrouler les bobinages. »
 N° 120 276, Anna Alessandrini, pour : « Dispositif pour enseigner au moins une opération d'arithmétique. »
 N° 121 216, Cie. Française pour l'Exploitation des Procédés Thomson-Houston; et Ateliers J. Carpentier, pour : « Procédé de transmission électrique à distance et installation pour la réalisation de ce procédé. »
 N° 127 542, Sté. Chimique des Usines du Rhône, pour : « Procédé de coloration d'éthers de cellulose et produit obtenu par ce procédé. »
 N° 127 548, Sté. Chimique des Usines du Rhône, pour : « Procédé de préparation de matières plastiques à base d'éthers cellulosoïque et sous forme divisée. »
 N° 134 016, Stefano Faedouelle, pour : « Dachziegel. »
 (Pour ce brevet, l'inventeur est disposé à donner gratuitement la permission d'exploitation pendant 1 an : adresser les demandes à M. A. Orsini, avocat, 32 Via Romana, Florence ou aux mandataires ci-dessous désignés).
 N° 96 115 G. L. R. J. Messier, pour : « Véhicule automobile avec suspension pneumatique. »

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstemberger ci-devant M. E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, rue du Mont-Blanc, à Genève, qui les transmettront à qui de droit.

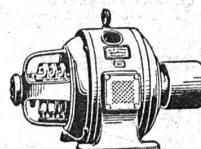
**Brevets d'invention
marques - dessins et modèles**

A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique Fédérale. Ancien élève de l'Ecole Supérieure d'Electricité, à Paris. Ancien expert technique au Bureau Fédéral de la Propriété Intellectuelle.

GENÈVE LAUSANNE
Rue de la Cité, 20 Grand Pont, 2

Moteurs électriques



**Réparation
Rebobinage**
ACHAT - VENTE
ÉCHANGE

Stock permanent de plus de 300 moteurs neufs et usagés.

**Usine électromécanique
P. Truninger, Soleure**

Ingénieur électricien diplômé. Membre de la Société Suisse des Ingénieurs et Architectes.

BREVET

Le propriétaire des brevets suisses principal N° 90381 et Additionnel N° 103 448, concernant : « Carburateur pour moteurs à explosions », désire vendre ses brevets ou céder des licences d'exploitation en Suisse.

Pour ts. rensgts. s'adr. au Cabinet d'Ingénieur-Conseil J.-D. Pahud, Brevets d'Invention, Lion d'Or 4, Lausanne.

On demande

**DESSINATEUR-
ARCHITECTE**

capable, ayant pratique chantier. Envoyer références et prétentions M. Rouch, architecte, Besançon (France).

Comme premier enduit utilisez



(produit à base de plomb)
pour fer, bois, éternit, etc.

SUBOX S. A.

187, Langstrasse ZURICH 5 Langstrasse, 187

S.T.S.	Schweizer. Technische Stellenvermittlung Service Technique Suisse de placement Servizio Tecnico Svizzero di collocamento Swiss Technical Service of employment
---------------	---

ZÜRICH, Tiefenhöhe 11 — Telephon: Selna 25.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

Gratuit pour tous les employeurs.

Nouveaux emplois vacants :

Maschinen-Abteilung.

251. *Dessinateur technique*, ayant quelque pratique de la construction en petite mécanique. Suisse romande.

253. Dipl. *Maschinen-Techniker* zum Verkauf von Oelen an Industrie in der Schweiz, reisegewandt, deutsch und französisch sprechend.

255. Dipl. *Elektro-Ingenieur* E. T. H. mit Werkstattpraxis und mehrjähriger Erfahrung in Konstruktion und Betrieb, in aussichtsreiche Stellung. Grössere Fabrik therm. Apparate deutsche Schweiz.

117. *Chimiste* de la partie matières colorantes ou produits de synthèse organique, France.

275. *Tecnico* per installazioni sanitari e riscaldamenti. Impiego stabile, Lugano.

279. Dipl. *Maschinen-Ingenieur* oder Techniker mit läng. Praxis in Privatindustrie deutsch und französ. perfekt. Offizier. Ausföhrl. Offert. mit Ausweis. Schweiz.

281. Jeune *Ingénieur* sortant de l'E. P. F. Zurich, débutant pour traductions techniques de brevets, discussions de brevets à examen. Paris.

283. *Metallurg* mit abgeschl. Hochschulbildung, in Fachrichtg. Eisenhüttenkunde und Metallurgie. Schweiz.

Bau-Abteilung.

524. *Bau-Ingenieur* oder Tiefbautechn. älterer, als Assistent des örtl. Bauleiters, in gröss. Unternehmensfirma Deutsch, und italienisch.

526. Jung. *Bau-Ingenieur* für Vermessungen und Abrechnungen, wenn mögl. mit Baupraxis. Sofort. Schweiz.

532. Dipl. *Ingenieur-Statiker* für Eisenkonstruktionen. Anfänger oder mit Erfahrung. Bekannte Firma Schweiz.

444. Jeune *Ingénieur en béton armé* disposé à venir travailler à Lausanne pour quelques mois.

502. Jeune *Ingénieur* excellent staticien, pouvant exécuter seul plans pour construction en béton armé. Engagement environ trois mois. Fribourg.

548. Jüng. *Tiefbau-Techniker* oder Bauingenieur mit einig. Jahren Praxis, für Strassenbau, Kanalisationen, etc. Ing. Bureau Zentralschweiz.

550. *Ingénieur* spécialiste des questions d'assainissement ayant déjà eu à s'occuper pratiquement d'installations d'égout, d'épuration des eaux-vannes, etc. Reconnaissance, préciser conditions particulières, relevés topographiques sur place en Afrique, établissement des avant-projets en Europe et surveillance éventuelle des travaux en Afrique.

560. Jüng. *Tiefbau-Zeichner* womögl. sofort. Eintritt. Lausanne.

568. Gesucht *Zeichner-Geometer* eventl. auch *Ingenieur* alle mit etwas Praxis für Vermessungstätigkeit. Schweiz.

572. *Dessinateur* pour bureau technique de béton armé. Immédiatement. Grande ville bords Léman.

488. On demande *ingénieur* expérimenté pour direction de grands travaux de routes au Ruanda (Afrique).

500. Junger *Bau-Ingenieur* oder *Tiefbautechniker*, deutsch und franz. sprechend, für Bauplatztätigkeit in der Nordwest-Schweiz. Eintritt sofort.

520. *Bau-Ingenieur*, evtl. *Tiefbautechniker* für grosse Baustelle. Praxis in Tunnel- oder Stollenbau erforderlich. Schweiz.

A VENDRE

pour cause de transformation :

2 générateurs à gaz pauvre, sole tournante, construction F. L. Winterthour, débits 600 resp. 4000 m³/h.

1 installation de déchargement comportant : 1 treuil roulant sur monorail avec cabine, et benne prenante d'une charge utile de 1 tonne, hauteur de levage maximale = 11 m.

S'adresser à la S. A. des Câbleries & Tréfileries de Cossonay-Gare.



Volets à rouleau

HARTMANN & C°, BIENNE

**Brevets
d'Inventions**

Cabinet L. FLESCH, Ingénieur-Conseil, 2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.108 Fondé en 1910.